



أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

علي عبد الحمزة لازم

جامعة بابل

مركز بابل للدراسات

الحضارية والتاريخية

م. أياد محمد حسين

جامعة بابل

مركز بابل للدراسات

الحضارية والتاريخية

م. علاء عبد الدائم

جامعة بابل

مركز بابل للدراسات

الحضارية والتاريخية

**الكلمات الدلالية: فعل الامر في اللغات السامية ، المعاني المجازية**

**البريد الإلكتروني Email: [m.alla@uobabylon.edu.iq](mailto:m.alla@uobabylon.edu.iq)**

**كيفية اقتباس البحث**

عبد الدائم ، علاء،أياد محمد حسين، علي عبد الحمزة لازم، أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية(دراسة لغوية مقارنة)،مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية، السنة: ٢٠١٦، المجلد : ٦، العدد : ٤، إصدار خاص بالمؤتمر الوطني للعلوم والآداب ٢٠١٦ .

(( هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر ( Creative Commons Attribution ) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية ))

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

**DOAJ** DIRECTORY OF  
OPEN ACCESS  
JOURNALS

**ROAD** DIRECTORY  
OF OPEN ACCESS  
SCHOLARLY  
RESOURCES



أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

## The Style of jussive with used imperative mood in Semitic Languages (Historical Comparative linguistics study)

Alaa abd aldayem  
University of Babylon  
Babylon Centre for cultural  
and historical Studies

Iyad Mohammed Hussein  
University of Babylon  
Babylon Centre for cultural  
and historical Studies

Ali Abd Al-Hamza Lazem  
University of Babylon  
Babylon Centre for cultural  
and historical Studies

**Keywords :** Jussive, Semitic languages

### How to cite this article

Abd aldayem , Alaa abd , Iyad Mohammed Hussein, Ali Abd Al-Hamza Lazem , **The Style of jussive with used imperative mood in Semitic Languages (Historical Comparative linguistics study)**, *Journal Of Babylon Center For Humanities Studies* ,Year:2016 , Volume : 6 , Issue : 4 , Special Issue For National Conference of Arts and Sciences 2016.



This is an open access article under the CC BY-NC-ND license (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](#)

### المخلص

تضمنت كتب النحو في اللغات السامية بعامة<sup>١</sup>، وكتب النحو في اللغة العربية ملاحظات مهمة متفرقة كثيرة ذات صلة بدراسة اساليب الطلب فيها تناولت طبيعتها وادواتها والمعنى الدقيق الذي تستعمل فيه كل اداة، والزمن الذي يمكن ان تدل عليه ، والوجه التي تستعمل فيها، والمعاني الاضافية التي تخرج اليها(كأسلوب الأمر والنداء والاستفهام والنهي والعرض والتحضيض والتمني والترجي ) . ولأهمية هذا الموضوع على مستوى النحو والبلاغة، ولخلو المكتبة العربية من مرجع



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

يفرد بابا مستقلا يتناول فيه أسلوب الطلب بأستخدام صيغ فعل الأمر فيها ، جاء هذا البحث العلمي المقارن لتحقيق الغاية تلك ، ولأعمام الفائدة منه في تأصيل استخدامه في اللغات آنفة الذكر .

### Abstract

grammar books in Semitic languages in general, and grammar books in Arabic language included many important notes which related with styles of jussive dealt with exist meaning which is used each partiel, and the time can be indicated by, and aspects that use them, and additional meanings that go out to them (as a imperative mood ,vocative mood, an interrogative and vetitive and display and specification and optative and entreaty). And for the importance of this issue among syntax and rhetoric , but devoid Arab library of reference devotes separate sections about jussive It came this scientific comparative research to achieve that end, and uncles interest him in rooting used in the aforementioned languages.

### المقدمة

لاشك ان كتب النحوي اللغات السامية ، وكذلك الحال بالنسبة الى كتب النحو في اللغة العربية ، وان كانت قد خلت من وجود ابواب مستقلة تعنى بدراسة اساليب الطلب فيها - وذلك لخضوعها للمنهج المنطقي ، واستنادها على فكرة ( العامل ) - الا انها قد تضمنت ملاحظاتهم متفرقة كثيرة ذات صلة بطبيعة هذه الاساليب وادواتها والمعنى الدقيق الذي تستعمل فيه كل اداة، والزمن الذي يمكن ان تدل عليه ، والاوجه التي تستعمل فيها، والمعاني الاضافية التي تخرج اليها وفقا لتوظيفه لأنماط محددة تمثلت في جملة من الأساليب النحوية التي منها ما يأتي مفردًا لايتغير عن شكله وبنيته الأساسية ومنه اما يأتي متعددًا ، أي أنه يتضمن أطرافا كثيرة في بنيته التركيبية، ومنها ما يأتي من وجه واحد إنشائي فقط، ومنها ما يأتي من وجهين إنشائيين ومنها ما يأتي من وجهين إنشائي وآخر خبري. (والتي تعد مكونا مهما من مكونات الجملة الانشائية بما تحمله من دلالات نحوية وبلاغية) بمسمياته المتنوعة مثل : (أسلوب الأمر والنداء والاستفهام والنهي والعرض والتحضيض والتمني والترجي )<sup>٢</sup>، كما وردت في نصوص منتخبة من اللغات آنفة الذكر، كاللغة الاكدية واللغة العبرية واللغة السريانية واللغة العربية.

### الاسلوب لغة واصطلاحا

الاسلوب لغة هو "السطر من النخيل وكل طريق ممتد"<sup>١</sup>، وهو : الطريق والوجه و المذهب ، و الجمع (أساليب)<sup>٣</sup> وهو "الضرب من النظم و الطريقة فيه"<sup>٤</sup>، وكذلك يُطلق على التناسب في التأليفات



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

المعنوية ، " فيمثل صورة الحركة الإيقاعية ° للمعاني في كيفية تواليها و استمرارها، و ما في ذلك من " حسن الاطراد و التناسب و التلطف في الانتقال عن جهة إلى جهة ، و الصيرورة من مقصد إلى مقصد "وأما اصطلاحاً فهو" جملة الصيغ اللغوية التي تعمل عملها في إثراء القول وتكثيف الخطاب ، و ما يستتبع ذلك من بسط لذات المتكلم ، و كشف عن سرائره ، و بيان لتأثيره على السامع" اي هو طريقة يعبر بها بالتفكير أو التعبير، أي بمعنى تعبير بشكل لفظي يعبر بها عن نظم الكلام، أو المعاني.<sup>٧</sup> أي بأعتبار المعنى وهذا ما نجده في بناء الجملة الانشائية (التي تعنى بتفاصيل اساليب الطلب بعامة واسلوب الطلب بأستخدام صيغ الأمر بخاصة ) وهي أحد تقسيمات الجمل المعتمدة في اللغات السامية .

### الجملة الانشائية في اللغات السامية

تقسم الجملة في اللغات السامية وفقاً لاعتبارات عدة علناً لأقساماً الآتية:

- ١- باعتبار الصدارة تُقسّم على: اسمية و فعلية.<sup>٨</sup>
- ٢ - باعتبار تعدد الإسناد مع تداخل الجمل<sup>٩</sup>: إلى كبرى أي الاسمية التي خبرها جملة وصغرى المبنية على المبتدأ.
- ٣ - باعتبار المحلّ الإعرابي<sup>١٠</sup>:  
الجملة إمّ الألتحلّ محلّ المفرد، وهو الأصل في الجمل ، فيكون لامحلّ لها من الإعراب ، وإمّا أن تحلّ محله ، فيكون لها محلّه من الإعراب
- ٤ - باعتبار المعنى<sup>١١</sup>:  
وتقسم بحسبه على جملة خبرية، وجملة إنشائية وهي الجملة التي تعنى بتفاصيل اساليب الطلب التي سنتناولها في هذا البحث .

### الجملة الانشائية

تقسم الجملة من حيث المعنى في اللغات السامية بعامة واللغة العربية بخاصة على جملة خبرية وجملة إنشائية . وهو تقسيم عامّ، ينحصر الكلام فيه تحت مكونين هما : **الخبر والانشاء**<sup>١٢</sup> ، **الخبر** منه يتضمن القول الجازم الذي يحتمل الصدق أو الكذب وليس ذلك بموجود في غيره ، وهو اما خبر حقيقي يقصد به صاحبه الإفادة والتبليغ او خبر مجازي يوحي بمعان نفسية تخدم اغراضا بلاغية، و**الانشاء** الذي هو جملة من الاقاويل التي لاتحتمل الصدق والكذب لذاتها وينقسمُ على قسمين<sup>١٣</sup>:



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

١- الإنشاء الطلبي، الذي يستدعي مطلوباً غير حاصل وقت الطلب وينحصر في خمسة أنواع هي :  
الأمر، والنهي ، والتمني، والاستفهام ، والنداء. ووجه هذا الحصر يتحدد في مطلبين هما :  
أ-أقتضاء كون مطلوبه ممكناً او غير ممكن .  
ب\_التمني.

فإن كان المطلوبُ به حصولَ أمرٍ في ذهن الطالب ،فهو الاستفهام، وإن كان المطلوبُ به حصولَ أمرٍ في الخارج ،فهو النهي ؛ إن كان ذلك الأمرُ انتفاءً فعلٍ ؛ وإن كان ثبوته بإحدى حروف النداء فهو النداء، وإلا فهو الأمر<sup>١٤</sup>.

٢-الإنشاء غيرُ الطلبي الذي لا يستدعي مطلوباً كالقسمُ والمدح والذمُ وصيغ العقود.

اما العرض والتخصيص فأنهما يندرجان تحت الأمر؛ لأنَّ معناهما حثٌّ، وأما الترجي فلا يدخل في الطلب ان هو الا ارتقا بالشيء، وهو يشمل المحبوب، والمكروه، لأن المكروه لا يُطلب. والنحاة يعنون الطلب بهذه الأنواع ، ويصفون جملة بالطلبية وصف تخلص من غير الطلبية، وهي الإنشائية غيرُ الطلبية أو الخبرية ؛يقول الرضي: والانشائية إما طلبية أو إيقاعية ؛ بالاستقراء وأن تقي الطلبية لست على يقينٍ من حصولِ مضمونها وأما الإيقاعية فنحو : بعثُ وطلَّقتُ<sup>١٥</sup>.

**فالطلب** اذا، هو ماتحمله البنية التركيبية التي تتطوي عليها الجملة الإنشائية، وهي أيٌّ من أقسام جملة الخبر الدالة عليه بالقرائن ( الحروف والادوات) يقول محمد بن علي الجرجاني : (( الخبر في اللفظ والوضع أصل ، والإنشاء طار نُعليه ، وكلُّ طارئٍ على شيء لا بدُّ له من دلالة ، وتلك الدلالة في الإنشاء إمَّا لفظية أو معنوية، واللفظية إمَّا أداة : كحروف النهي والاستفهام والتمني والترجي والنداء، أو تغيير الصيغة ، وهو أمر المخاطب المأخوذ من المضارع على وجه ذكره البصريون<sup>١٦</sup> والمعنوية كألفاظ العقود...<sup>١٧</sup>)). وفي اللغة الأكديّة: هو ما دل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب<sup>١٨</sup> باستخدام صيغ الامر للطلب والتوجيه والحث الذي يصدر من المتكلم إلى المخاطب بأنواعه<sup>(١٩)</sup>. واتخذت اللغة العبرية صيغة خاصة\_ تبلورت منذ فترة مبكرة من تاريخ اللغات السامية - للتعبير عن التنوع في المعنى من خلال توظيف صيغة فعل الأمر الذي يعد أصغر صيغة صرفية في الاشتقاق الدلالي لعدم تمام الحدث - والذي ربما يصبح وسيلة للتعبير عن الإرادة بسهولة و ليس بمجرد ان تصبح هذه القوة المتساهلة مكثفة أكثر لتساوي الترجي أو العرض أو الأمر حيث توازيصيغة الأمر- فحسب، بل تستخدم مع الشخص المتكلم عندما يريد التعبير عن وجود نية أو رغبة مستقبلا- حتى تتزلق صيغة المستقبل "سأقوم" التي تتجلى بعدم الاكتراث في تنفيذ الأمر، الى صيغة أكثر تصميما وعزما بالقول : " سأفعل".<sup>٢٠</sup> ولاتختلف اللغة السريانية كثيرا عن شقيقاتها في استخدام صيغة عدم تمام الحدث للتعبير عن



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

الإرادة وعن وجود نية أو رغبة في تحقيقها بالإلزام أو بغيره باستخدام صيغ الأمر والمعاني التي يخرج إليها في التعبير عنها، وتعرف تلك الصيغة بصيغة الطلب عادة، وهي تستخدم بشكل متكرر جداً للإشارة على نحو بين وواضح المعاني التي تحتلها صيغة عدم تمام الحدث فيها. والذي يؤدي وجوده في الجملة الانشائية مترافقا مع القرائن ( الحروف والادوات ) ، الى خروج دلالاتها لما يمثل صيغة الطلب ذاتها في اللغة العربية، انما ليس باكتمالها فيها، والتي تستدعي مطلوبا غير حاصل وقته ، كالأمر والنهي والاستفهام والتمني والترجيو النداء . وتظهر صيغة الامر كزمن غير تام من دون السوابق (Prefix) - أي من دون أحرف (גזר) <sup>٢١</sup> . وتأتي هذه الصيغة مع الشخص الثاني مفرداً وجمعاً مذكراً، مفرداً أو جمعاً مؤنث فقط ، أما مع الشخص الثالث (الغائب) فلا توجد صورة خاصة لصيغة الأمر.

### دلالات الجملة الطلبية في اللغات السامية

الجملة الطلبية هي الجملة التي يطلب المتحدث فيها شيئاً . وله صفتان :

١. **صفة الطلب التوجيهي** ويكون إما بتوجيه الآخر إلى الفعل، أو بتوجيهه إلى الترك وهنا كأساليب عديدة للطلب، منها: **الصيغ المباشرة** ، كأسلوب الأمر والنهي، ومنها: **الصيغ غير المباشرة** كأسلوب التحذير والإغراء، وأسلوب الحث والتحريض، وأسلوب العرض، وأخيراً أسلوب التوبيخ والتنديم.

٢. **صفة الطلب الحصولي** ، وهو الذي يطلب المخاطب فيه الحصول على شيء . وتشتمل على: التمني والترجي . والدعاء - الذي هو طلب تستخدم فيه صيغ الطلب التوجيه يعادة ( صيغ الأمر والنهي ) ، غير ان الغرض منه طلب الحصول على الشيء ، وليس التوجيه - فالدعاء من حيث الصيغة : توجيهي، ومن حيث الدلالة حصولي ، وكذلك هو الحال مع الاستغاثة ، وهو طلب حصول الغوث والنجدة ( وله أساليبه الخاصة ) . وهذا يعني ان للجملة الطلبية دلائل لفظية هي أما بالصيغة: كأستخدام فعلا لأمر بصيغته المختلفة متمثلة ب (لام هو اسم فعل هو المصدر النائب عنه)، ولفظية بالمعنى الوضعي وهي كألدوات واعني أدوات النداء والاستفهام والنهي والعرض والتحريض والتمني والترجي، واسم فعلا لأمر المرتجل <sup>٢٢</sup> .

### فعل الأمر في اللغات السامية

فعل الأمر هو طلب حصول الفعل من المخاطب على وجه الاستعلاء. أو هو طلب الفعل على وجه الاستعلاء والإلزام، أو كما قيل: (هو صيغة تستدعي الفعل، أو قول ينبئ عن استدعاء الفعل من جهة الغير على جهة الاستعلاء) <sup>٢٣</sup> . وهو تقيض النهي لأن الأمر طلب لإيقاع الفعل والنهي طلب لترك إيقاعه <sup>٢٤</sup> .





## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

يصاغ فعل الأمر في كل اللغات السامية بتجريد صيغة المستقبل ( Imperfect ) من صورتها ( Prefixes ) او (حرف تاء المضارعة) ، واي انفصال عن هذه القاعدة انما سببه ظهور زيادة او حشو نتيجة لتجمعات ساكنة في بداية الصيغة ويحتفظ فعل الامر عند صياغته باللواحق المتصلة بالفعل المضارع .

جاء في شرح المفصل عن صياغة فعل الأمر في اللغة العربية : هو الذي على طريقة المضارع للفاعل المخاطب ، لا يخالف بصيغته صيغته، إلا أن تنزع الزائدة: فتقول: في تَضَعُ، ضَعُ، وفي تَضَارِبُ، ضَارِبُ، وفي تَدْحِرُ ، دَحْرُجُ ونحوهما مما أوله متحرك فإن سكن زدت، لثلاثاً تبتدئ بالساكن ، همزة وصل فتقول في (تَضْرِبُ أَضْرِبُ). وذكر أن الأمر معناه طلب الفعل بصيغة مخصوصة، وله ولصيغته أسماء بحسب إضافاته، فإن من الأعلى إلى من دونه قيل له أمر وإن كان من النظر إلى النظر قيل له طلب، وإن كان من الأدنى إلى الأعلى قيل له دعاء<sup>٢٥</sup>.

وعلامة فعل الأمر التي يعرف بها مركبة من مجموع شيئين، وهما دلالاته على الطلب، وقبول ياء المخاطبة، وذلك نحو (قُمْ) فإنه دال على طلب القيام، ويقبل ياء المخاطبة: تقول: إذا أمرت المرأة (قومي) وكذلك (اقعدْ) و (اقعدي) و (اذهبْ) و (اذهبي) قال الله تعالى: (فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا - سورة مريم/٢٦)<sup>٢٦</sup>.

ويعصاغ فعل الأمر في اللغة الاكدية من جذع الفعل المؤلف من أحرفه الأصلية الثلاثة مع حركة الفعل المميزة غالباً ، وهو يماثل في ذلك صيغة الماضي البسيط بدون أن تلحق به الضمائر الشخصية<sup>(٢٧)</sup>. نحو: prus: الحركة المميزة هي الضمة بمعنى قَسَمَ sbat! الحركة المميزة هي الفتحة بمعنى امسك ! pqid الحركة المميزة هي الكسرة بمعنى عين !

ولتجنب البدء بحرف ساكن، تضاف حركة مناسبة لحركة الفعل المميزة وذلك بعد الحرف الأول مباشرة فتصبح الصيغ السابقة<sup>(٢٨)</sup>: purus ، sabat ، piqid.

وتتميز صيغة الأمر في النصوص الأكدية بين المخاطب المذكر والمؤنث المفرد فقط وتستخدم صيغة أخرى واحدة للمخاطب المثنى والجمع المذكر والمؤنث<sup>(٢٩)</sup>. purus: المخاطب المذكر. pursi: المخاطب المؤنث. pursā: المخاطب المثنى والجمع.



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

أما صياغة فعل الأمر في اللغة العبرية فإنه لا يختلف عن صياغته في اللغة العربية أي بتجريد الفعل المضارع المسند إلى الشخص الأول (المخاطب) من حرف  $\text{נָה}$  وإضافة الضمائر المتصلة للمخاطب المفرد المذكر والمخاطبة المفردة المؤنثة وجماعة المخاطبين الذكور وجماعة المخاطبات المؤنثات). وأخيراً يصاغ فعل الأمر في اللغة السريانية بقطع حرف المضارعة ورد اللف إلى أوله إن كان قد ويتصرف الأمر بأن تلتحق بأخريه حروف الضمائر التي تلتحق بالفعل المضارع، إلا إن النون تحذف من المخاطبة والمخاطبين.

### صيغ فعل الأمر في اللغات السامية:

يتحقق معنى الأمر بعدة صيغ ووجوه وهي:

أ- فعل الأمر: وهو ما جاء على صيغة (أفعل) <sup>٣٠</sup> نحو (اضرب، وانصرف، واشرب) كما في قوله تعالى: (وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لأَحَدِهِمَا جَنَّتِينَ مِنْ أَعْنَابٍ - سورة الكهف/ ٣٢) وكما في قوله تعالى: (وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ - سورة آل

عمران/ ١٠٣) وفي الاكدية  $\text{prus}$  وفي العبرية  $\text{נָה}$  وفي السريانية  $\text{ܢܗܝܗ}$

ب - المضارع المقرون بلام الطلب: وهي التي تسمى بلام الأمر <sup>٣١</sup>، وتكون على صيغة (ليفعل) والأصل في هذه (اللام) أن تستعمل في الأمر عند انتفاء الخطاب، لأن أمر غير المخاطب لا يكون إلا بإدخال (اللام) في الأمر للغائب ولكل من كان غير مخاطب، وصيغة ليفعل في أمر غير المخاطب بمنزلة (أفعل) في أمر المخاطب، نحو قوله تعالى: (فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ - سورة الطور/ ٣٢) ونحو قوله تعالى: (وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِزْمَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ - سورة النساء/ ١٠٢). وفي الاكدية  $\text{lukšud}$  وفي العبرية  $\text{נָה}$  وفي السريانية  $\text{ܢܗܝܗ}$

وقد اجتمعت صيغتا الأمر . أفعل، ليفعل . في قوله تعالى: (يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ - سورة البقرة/ ٢٨٢) <sup>٣٢</sup> والأمر على صيغة ليفعل فيه شيء من اللين والتلطيف يكاد يقربه من الرجاء والالتماس <sup>٣٣</sup>





## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

ج- اسم فعل الأمر: وهو أمر باسم فعل الأمر المنقول عن الجار والمجرور أو عن الظرف، فالمنقول عن الجار والمجرور، نحو: (عليك، إليك)، كما في قوله تعالى: (يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ظَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ - سورة المائدة/ ١٠٥) أي الزموا أنفسكم.

ومن أسماء فعل الأمر ما يأتي على صيغة (فَعَالٍ) بفتح الفاء وكسر اللام، مثل: (نَزَلِ بِمَعْنَى انزِلْ) و(تَرَكَ بِمَعْنَى اتركْ) ، نحو (تَرَكَ الشَّرَّ)<sup>٣٤</sup>.

د- المصدر النائب عن فعل الأمر: وهو ما ناب عن فعل الأمر وجرى مجراه، دالاً على ما يدل عليه، نحو (ضرباً زيداً) أي: اضرب زيداً، وكما في قوله تعالى: (فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثَخَنْتُمُ فَسُدُّوا الْوُثَاقَ - سورة محمد/٤) ف(ضرب الرقاب) أصله (فاضربوا الرقاب ضرباً) فحذف الفعل، وأقيم المصدر مقامه.

### المعاني المجازية التي يخرج إليها فعل الأمر في اللغات السامية

يخرج فعل الأمر عن معناه الأصلي ، وهو طلب الفعل من المخاطب على وجه الإلزام في اللغات السامية موضوعة البحث ،(اللغة العربية ، واللغة العبرية ، واللغة السريانية ) ، إلى معان ودلالات أخرى تحمل معنى الطلب غير الملزم تفهم من سياق الكلام ومن الأحوال ، ومن هذه المعاني:

#### في اللغة الاكديّة:

يخرج فعل الامر في اللغة الاكديّة لمعنى الرغبة حيث يستخدم الحرف (li) أو lu قبل الفعل الماضي ويختص بالشخص الاول ، والثالث ( الغائب) نحو:

Lillik ليذهب ، lukšud- للأصل<sup>٣٥</sup>

#### في اللغة العربية :

الدعاء: وهو الطلب على سبيل التضرع ، كقوله تعالى: (رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ - سورة نوح/٢٨) .  
التهديد: كما في قوله تعالى: ( اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِير -سورة فصلت/٤٠)<sup>(٣٦)</sup>.

ابعثوا واحد منكم يأتي بأخيكم وأنتم تقيدون حتى نمحن كلامكم هل أنتم صادقون وإلا فوحياة فرعون إنكم جواسيس .

الإباحة: كما في قوله تعالى: (وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا-سورة المائدة/٢)<sup>(٣٧)</sup>.

التسوية: كما في قوله تعالى: (فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا-سورة الطور/١٦) .

الترغيب: كما في قوله تعالى: (وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا-سورة الجمعة/١٠)<sup>(٣٨)</sup>.



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

الامتنان: كما في قوله تعالى: (فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلالاً طَيِّباً-سورة النحل/١١٤)(٣٩).

الإهانة: كما في قوله تعالى: (ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ- سورة الدخان/٤٩)(٤٠).

التعجيز: وهو الطلب بما لا يقدر عليه المخاطب، كما في قوله تعالى (يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِن

اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ-سورة الرحمن/٣٣).

الاستهزاء: كما في قوله تعالى: (وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ-سورة الأنبياء/١٣)(٤١).

الخبر: كما في قوله تعالى: (فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلاً وَلْيَبْكُوا كَثِيراً-سورة التوبة/٨٢)(٤٢).

التوقيف: كما في قوله تعالى: (أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ-سورة البقرة/٣١)

الخلق: كما في قوله تعالى: (أَتِيَا طَوْعاً أَوْ كَرْهاً قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ-سورة فصلت/١١)(٤٣).

التمني: وهو الطلب الذي لا يرجى وقوعه، كقول امرئ القيس: (ألا أيها الليل الطويل ألا أنجلي بصبح وما

الأصباحُ منك بأمثل).

الالتماس: وهو الطلب الصادر عن المتساوين قدراً ومنزلة على سبيل التلطف كقول ابن زيدون: (دومي على

العهد ما دُمتنا محافظةً فالحر من دان إنصافاً كما ديننا)(٤٤)

النصح والإرشاد: وهو الطلب الذي لا إلزام فيه وإنها النصيحة الخالصة، كما في قوله تعالى:

(وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ-البقرة/٢٨٢).

التمييز: وهو الطلب بأن يختار المخاطب بين أمرين أو أكثر، كقول بشار:

(فَعِشْ واحداً أَوْ صِلْ أخاك فإنه مقارِفُ ذنِبٍ مرةً ومجانبةً)(٤٥)

التسخير: هو التذليل والإهانة، كقوله تعالى: (كُونُوا قِرْدَةً خَاسِئِينَ-سورة الأعراف/١٦٦)(٤٦).

الاحتقار: كما في قوله تعالى: (الْفُؤا ما أَنْتُمْ مُلْفُونَ- سورة يونس/٨٠، الشعراء/٤٣).

التسليم: كما في قوله تعالى: (فَاقْضِ ما أَنْتَ قَاضٍ- سورة طه/٧٢).

الندب: كما في قوله تعالى: (فَانتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ- سورة الجمعة/١٠)(٤٧).

التعجب: كما في قوله تعالى: (أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ- سورة مريم/٣٨).



### في اللغة العبرية:

تستخدم صيغة فعل الأمر للتعبير عن الطلب المباشر<sup>(٤٨)</sup>. كما في (تكوين ١/١٢).

١. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-אַבְרָם، לֵךְ-לְמִצְרָיִם מִלִּדְתְּךָ וּמִבֵּית אָבִיךָ، אֶל-הָאֲרִיזִים، אֲשֶׁר אֲרָאָךְ.

وقال الرب لأبرام انطلق من أرضك وعشيرتك وبيت أبيك إلى الأرض التي أريك.

٢. تستخدم صيغة فعل الأمر للتعبير عن التأييد والتوبيخ<sup>(٤٩)</sup>.

كما في (هوشع ١٢/١٠).

זָרְעוּלְכֶם לְצִדְקָה קְצְרוּלְפִי-חֶסֶד، נִירוּלְכֶם נִיר؛ וְעַתָּה، לְדְרוּשָׁאֵת-יְהוָה، עַד-יְבוּא،

וַיְרַהֲצֵדְקְלְכֶם .

ازرعوا لكم بالعدل لتحصدوا على حساب الرحمة. احراثوا لكم حرثاً فإنه قد حان أن تلتمسوا الرب. إلى أن يأتي ويعلمكم البر.

وتستخدم كذلك بمعنى التحدي الساخر الذي غالباً ما يتضمن التهديد<sup>(٥٠)</sup>.

كما في (قضاة ١٤/١٠).

לְכוּ، וְזַעְקוּאֶל-הָאֱלֹהִים، אֲשֶׁר בְּחַרְתֶּם، בָּם: הֲמָה יוֹשִׁיעוּלְכֶם، בְּעַתְצָרְתְּכֶם .

اذهبوا فاستغيثوا بالآلهة التي اخترتموها وهي فلتخلصكم في أوان شدتكم.

كذلك يحمل الأمر في بعض الأحيان معنى تعارضياً<sup>(٥١)</sup>.

كما في (العدد ١٥/٣).

פְּקֹדָאֵת-בְּנֵי לֵוִי، לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפַּחָתָם: כָּל-זָכָר מִבֶּן-חֲדָשׁוֹמַעְלָה، תִּפְקְדֶם.

٣- السماح<sup>(٥٢)</sup>.

كما في (إشعيا ١٢/٢١).

אָמַר שִׁמְרָה، אֲתֵהֲבִקְרוּגֶם-לְיָלֵה; אִם-תִּבְעֵיוֹן בְּעֵינַי، נִשְׁבּוּאֲתֵינוּ. {פ}

قال الحارس قد جاء الصباح والليل باقي. إن طلبتم فاطلبوا. ارجعوا تعالوا.

٤- التوجيه<sup>(٥٣)</sup>:

كما في (خروج ١٢/٢٠).

כִּיבְדָאֵת-אָבִיךָ، וְאֵת-אִמֶךָ--לְמַעַן، יֵאָרְכוּ יְמֵיךָ، עַל-הָאָדָמָה، אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נִתְּנָה לְךָ. {ס}

أكرم أباك وأمك لكي يطول عمرك على الأرض التي أعطاه الرب إليك لك.

٥- التحذير<sup>(٥٤)</sup>:

كما في (العدد ٢٦/١٦).



أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

וַיְדַבֵּר אֶל-הָעֶדְהָא מֶר, סוּרוּנְא מְעֵלְאֵהָ לְהַאֲנִישִׁים הַרְשָׁעִים הָאֵלֶּה, וְאֶל-תְּגַעוּ, בְּכֹל-  
אֲשֶׁר לָהֶם: פֶּן-תִּסְפוּ, בְּכֹל-חַטֹּאתֵם.

وتكلم إلى الجميع قائلاً ابتعدوا عن خيام القوم القساة هؤلاء ولا تمسوا شيئاً مما لهم لئلا تلتحقوا بجميع  
خطاياهم.

٦- الحث<sup>(٥٥)</sup>:

كما في (تكوين ٦/٣٧).

וַיֹּאמֶר, אֲלֵיהֶם: שְׁמְעוּ-נָא, הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתִּי .

فقال لهم اسمعوا هذا الحلم الذي رأيته.

ولتقوية الحث يأتي الأمر مطولاً<sup>(٥٦)</sup>.

كما في (مزامير ٨/٨٢).

קוּמְהָ אֵלֵהֶם, שְׁפֹטֵהֶם אֶרֶץ: כִּי-אָמַתְתֵּנִחַל, בְּכֹל-הַגּוֹיִם.

قم يا الله وذن الأرض فإنك أنت ثرت جميع الأمم.

أو بإضافة أفعال الحث ،<sup>(٥٧)</sup> كما في:

(تكوين ٩/٢٧) לָדָב-נָא, אֶל-הַצֹּאן, וְקַח-לִי מִשָּׁם שְׁנֵי גְדֵי יַעֲזִים, טְבִים;

وَأَعْشَاهَا تَمِّمْ مִטְעָמִים לְאַבְיָד, כְּאֲשֶׁר אָהַב.

امض إلى الغنم وخذ لي..

٧- التأكيد والوعد<sup>(٥٨)</sup>:

وكما في (أشعيا ١٨/٦٥).

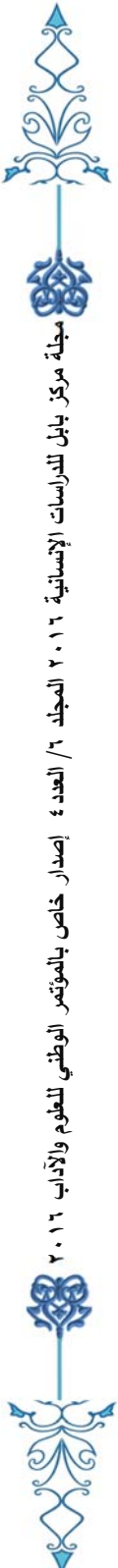
כִּי-אִם-שִׁישׁוּן גִּילוּעֵדִי-עַד, אֲשֶׁר אֲנִי בּוֹרָא: כִּי הִנְנִי בּוֹרָא-יְרוּשָׁלַם גִּלְהָ, וְעַמְהָ מְשׁוֹשׁ .

بل تهللوا وابتهجوا إلى الأبد فإني هاأنذا أخلق أورشليم ابتهاجاً وشعبها سروراً.

وكما في (أشعيا ٣٠/٣٧).

וְזֶה-לְדָהָאוֹת--אֲכֹלֶה שְׁנֵה סְפִיחַ, וּבְשָׁנֵה שְׁנֵי שָׁחִים; וּבְשָׁנֵה שְׁלִישִׁית,

זָרְעוּ וְקָצְרוּ וְנִטְעוּ כְרָמִים--וְאֲכֹל (وְאֲכֹל) פְּרִים.



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠١٦ المجلد ٦ / العدد ٤ إصدار خاص بالمؤتمر الوطني للعلوم والآداب ٢٠١٦



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

وهذه علامة لك تأكل هذه السنة زريعة والسنة الثانية حلقة والسنة الثالثة ارعوا واحصدوا واغرسوا كروماً.

٩- التبركة<sup>(٥٩)</sup>:

كما في (مزامير ٧/١٢٢).

יהי-שלום בְּחֵילֶךָ؛ שְׁלוֹמְךָ בְּאֶרְצֵנוּ.

ليكن السلام في أسوارك والسعادة في قصورك.

وكما في (مزامير ١٢٨/٥-٦).

בְּרַכְּךָ יְהוָה، מֵאִיוֹן: וּרְאֵה، בְּטוֹבֵי רֹשְׁלָם--כֹּל، יְמֵי חַיֶּיךָ.

ورأاه-بنيهم لبنيدي: سلام، على-يشرايل.

ليباركك الرب من صهيون حتى تنظر خير أورشليم جميع أيام حياتك. وتنتظر بني بنيك سلام على إسرائيل.

١٠- اللعن<sup>(٦٠)</sup>:

كما في (ارميا ٢٥/١٠). שְׁפֹדֶתְמָתְךָ، עַל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר-לֹא-יָדְעוּךָ، וְעַל מְשֻׁפְחוֹת،

אֲשֶׁר בְּנִשְׁמָדְךָ אֲקָרְאוּ: בִּי-אֲכָלוּ אֶת-יַעֲקֹב، וְאָכְלוּהוּ וְיִכְלֹהוּ، וְאֶת-יְהוָה، הִשְׁמוּ. {פ}

أفرغ غضبك على الأمم الذين لم يرفعوك وعلى العشائر الذين لم يدعوا باسمك فإنهم أكلوا يعقوب أكلوه وأفوه ودمروا مسكنه.

وكما في (مزامير ٦/٣٥).

יהי-דָרְכָם، חֲשֹׁפוֹת לְקַלְקֶלֶת; וּמְלֹא דִיהוָה، רֹדְפָם.

ليكن طريقهم ظلمة ومزلقة وملاك الرب يلاحقهم.

**في اللغة السريانية:**

الأمر في السريانية قسمان: أمر بالصيغة ويختص بالفاعل المخاطب مثل: **ܘܡܪ ܕܘܡܪ ܒܡܘܨܪܝܢ**

ويشترك فيه الفاعل ونائب الفاعل المتكلم والمخاطب والغائب وهذا الغالب مثل<sup>٦١</sup> :

**ܘܡܪ ܕܘܡܪ ܒܡܘܨܪܝܢ**

معانٍ متعددة تفيد الطلب يمكن إجمالها بما يلي:

أ-الحث: <sup>٦٢</sup>



أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

نحو:  $\text{أمرتك على عقيديك}$

أحرصوا على عقيدتكم وتشبثوا بالإيمان.

ونحو:  $\text{أمرتك على عقيديك}$

امضوا قولوا لهذا الثعلب.

ب-الطلب<sup>٦٣</sup>:

نحو:  $\text{أمرتك على عقيديك}$

رافق الحكماء وابتعد جهدك عن الجهلاء.

ونحو:  $\text{أمرتك على عقيديك}$

امنحهم نجاة وراحة من الآفة المخيلة الدماغ.

ج-التحضيض<sup>٦٤</sup>:

-  $\text{أمرتك على عقيديك}$

هلم بنا نذهب إلى أورشليم.

د-الإرشاد والتوجيه<sup>٦٥</sup>:

$\text{أمرتك على عقيديك}$

اعلم أن المتملق يعيش على نفقة من يسمع له.

هـ-الدعاء<sup>٦٦</sup>:

$\text{أمرتك على عقيديك}$

حنانيك يا رب أعطني يدك لئلا أعرث.

و- المجاملة<sup>٦٧</sup>:

$\text{أمرتك على عقيديك}$

تفضل وتناول الغداء معنا

ز- النهي والتحذير<sup>٦٨</sup>:

نحو:  $\text{أمرتك على عقيديك}$

لا تصم صوم الفريسيين





## الاستنتاجات

مما تقدم توصل البحث الى النتائج التالية:

- صيغ فعل الأمر تدل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب، أي طلب حصول شيء بعد زمن التكلم. وتنقسم في اللغات السامية موضوعة البحث (اللغة العربية واللغة العبرية واللغة والسريانية) إلى الأمر المباشر (الأمر بالصيغة) وإلى الأمر غير المباشر. كما يخرج إلى معانٍ (مجازية) كالطلب والدعاء والحث والتوجيه والإرشاد ومعانٍ أخرى عديدة.
- يمثل أسلوب الطلب (بصيغ الأمر والمعاني التي يخرج إليها كالدعاء والالتماس وغيرها)، تنوعاً في الاصطلاح ، والا فأن الأمر في حقيقته صيغة واحدة ، سراء أكان من الأعلى الى الأدنى ، أم من المثل الى المثل، ام من الأدنى الى الأعلى.
- أن صيغ الأمر موضوعة حقيقة لوجوب الفعل وأن استخدامها في معاني الندب والأباحة انما يمثل خروج الصيغ عن حقيقتها ليس الا.
- اصالة استخدام أسلوب الطلب بصيغ الأمر ،تنوعاً وتفرداً بأدواته(كماً ودلالةً) وأكتماله في اللغة العربية تليها اللغة العبرية ثم اللغة السريانية واخيرا اللغة الاكديّة.

## الهوامش والملاحظات

<sup>1</sup> خلت المصادر المترجمة التي تهتم بفقه اللغات السامية من باب مستقل لصيغة الطلب ، في الوقت الذي وجدت فيه مثل تلك الأبواب لهذه الصيغة في المصادر الأخرى غير المترجمة الى اللغة العربية مثل : كتاب رسالة في استخدام الازمنة في اللغة العربية وغيره انظر : S.R,DRIVER,A TREATISE ON THE USE OF THE TENSES IN HEBREW,OXFORD,1909,PP50-64

<sup>2</sup> الأوسي ، قيس إسماعيل ، أساليب الطلب عند النحويين والبلاغيين، مطبعة بيت الحكمة ، بغداد ١٩٨٩م، ص ٩٢.  
<sup>3</sup> آبن منظور ، لسان العرب ، ج ٧ ، دار صادر ، بيروت ، ٢٠٠٠م ، مادة ( سلب ) ، ص ٢٢٥.

<sup>4</sup> الجرجاني ، عبد القاهر ، دلائل الإعجاز ، قراءة و تعليق : محمود شاكر ، مكتبة الخانجي و مطبعة المدني ، القاهرة ، ١٤٠٤ هـ ، ص ٤٦٩ .

<sup>5</sup> خليل، إبراهيم ، النص الأدبي : تحليله و بناؤه : مدخل إجرائي ، دار الكرمل ، عمان ، ١٩٩٥م ، ص ٢٢٧ .

<sup>6</sup> القرطاجني،حازم ،منهاج البلغاء و سراج الأدباء، تقديم و تحقيق : محمد الحبيب بن خوجة ، دار الغرب الإسلامي ، بيروت ، ط ٢ ، ١٩٨١م ، ص ٣٦٤ .

<sup>7</sup> عبد البديع، لطفي، التركيب اللغوي للأدب : بحث في فلسفة اللغة و الاستطيقا ، مكتبة لبنان ( ناشرون ) - بيروت ، الشركة المصرية العالمية للنشر ( لونجمان ) - الجيزة ، ١٩٩٧م ، ص ٥٧ .



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

<sup>٨</sup> الأنصاري، ابن هشام، مغني اللبيب عن كتب الأعراب: تحقيق د. مازن المبارك، ومحمد علي حمد الله، دار الفكر، بيروت، ١٤١٩ هـ / ١٩٨٩ م، ص ٣٦٤، وينظر: الجرجاني، المقتصد في شرح الإيضاح، تحقيق: كاظم بحر المرجان، منشورات وزارة الثقافة والإعلام العراقية، ١٩٨٢ م، ص ٩٣ / ١ المصدر نفسه، ص ٣٦٧.

<sup>٩</sup> المصدر نفسه، ص ٣٦٩.

<sup>١٠</sup> المصدر نفسه، ص ٦٩ وما بعدها.

<sup>١٢</sup> أبيحيان، ارتشاف الضرب من لسان العرب، تحقيق د. رجب عثمان محمد، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٩٨ م، ص ٢ / ٨٣١

<sup>١٣</sup> التفنازاني، المطول شر تليخيص مفتاح العلوم، تحقيق الدكتور عبدالحميد هنداري، دار الكتب العلمية، بيروت ٢٠٠١، ص ٤٠٦،

<sup>١٤</sup> السكاكي، مفتاح العلوم ضبط هو كتب هوامشه نعيم زرزور، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ٣٠٤، ٢، ٥١٤٠٧، ص ٣٠٤.

<sup>١٥</sup> الرضي، الشريف، شرح الرضي على الكافية، تحقيق يوسف حسن عمر، منشورات جامعة بنغازي، ١٩٩٦ م، ٢ / ٤٠

<sup>١٦</sup> ابن الأنباري، الإنصاف في مسائل الخلاف لابن الأنباري، تحقيق محمد محيي الدين عبدالحميد، المكتبة العصرية، صيدا، ٢ / ٥٢٤ وما بعدها.

<sup>١٧</sup> الجرجاني، محمد بن علي، الإشارات والتنبيهات في علم البلاغة، تحقيق: د. عبد القادر حسين الناشر: مكتبة الآداب - القاهرة الطبعة: ١٩٩٧، ص: ١٠٠-١٠١. ١٨

Huehnergard, J. A grammar of Akkadian, P. 142.<sup>19</sup>

<sup>20</sup> S.R, DRIVER, A TREATISE ON THE USE OF THE TENSES, OP, CIT, PP, 51-52

<sup>21</sup> Wiengreen, J. A practical Grammar for Classical Hebrew. Oxford. 1959. P. 73

<sup>22</sup> الأوسي، قيس إسماعيل، أساليب الطلب، مصدر سابق، ص ٣٨.

<sup>23</sup> مطلوب، أحمد، أساليب بلاغية، ساعدت جامعة بغداد على نشره، ١٩٧٩م-١٩٨٠م، ص ١١٠.

<sup>24</sup> الأوسي، قيس إسماعيل، أساليب الطلب، مصدر سابق، ص ٨٣.

<sup>25</sup> ابن يعيش، شرح المفصل، قَدّم له ووضعوه مشهورها سها ملبديع يعقوب، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠١، ج ٧، ص ٥٨؛ الاسترآبادي، رضي الدين، شرح الكافية في النحو لأبن الحاجب، دار الكتب العلمية، بيروت، ب، ت، ج ٢، ص ٢٦٧.

<sup>26</sup> ابن هشام، شرح قطر الندى وبل الصدى، مطبعة السعادة، ط ١٩٥١، ص ٣٢-٣٣.

<sup>27</sup> سليمان، عامر، ، ص، اللغة الأكديّة (البابلية-الأشورية) تاريخها وتدوينها وقواعدها، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٤١٢ هـ / ١٩٩١ م. ٢٦١. وانظر أيضاً: Castellino, G. R. op. cit. p 52.

<sup>28</sup> سليمان، عامر، المعجم الأكدي، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٩٩ م. ص ٣٣.

<sup>29</sup> سليمان، عامر، اللغة الأكديّة، مصدر سابق، ص ٢٦١. وانظر أيضاً: Huehnergard, J. op. cit, p. 142.



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

- <sup>٣٠</sup> الأوسي ، قيس إسماعيل ، أساليب الطلب ، مصدر سابق، ص ١١٣.
- <sup>٣١</sup> الأوسي ، قيس إسماعيل ، أساليب الطلب ، مصدر سابق، ص ١٤٦؛ مطلوب، أحمد ، أساليب البلاغة، مصدر سابق، ص ١١٠.
- <sup>٣٢</sup> الجوارى ، أحمد عبد الستار، نحو المعاني، مصدر سابق، ص، ١٥١
- <sup>٣٣</sup> المصدر نفسه، ص ٥٨
- <sup>٣٤</sup> مطلوب، أحمد، أساليب البلاغة، مصدر سابق، ص، ١١١
- <sup>٣٥</sup> Huehnergard, J. op. cit, p. 142
- <sup>٣٦</sup> بدوي، أحمد أحمد ، من بلاغة القرآن، مطبعة لجنة البيان العربي، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٠هـ-١٩٥٠م، ص ١٦٦.
- <sup>٣٧</sup> عباس ، فضل حسن ، البلاغة فنونها وأفنانها، دار الفرقان للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية، عمان-الأردن، ١٤٠٩هـ-١٩٨٩م، ص ١٥٠.
- <sup>٣٨</sup> المؤبد ، القاسم بن محمد بن سعيد ، دقائق التصريف، مصدر سابق، ص ١١٨.
- <sup>٣٩</sup> عباس، فضل حسن ، البلاغة فنونها وأفنانها، مصدر سابق، ص ١٥٢؛ مطلوب، أحمد ، أساليب بلاغية، مصدر سابق ، ص ١١٥.
- <sup>٤٠</sup> الأوسي ، قيس إسماعيل ، أساليب الطلب، مصدر سابق، ص ٢١٣؛ الهاشمي، أحمد ، جواهر البلاغة، مصدر سابق، ص ٤٩-٥١.
- <sup>٤١</sup> اليمني، علي بن سليمان الحيدرة (ت ٥٩٩هـ)، كشف المشكل في النحو، ج ٢، ص ١٤٢-١٤٣.
- <sup>٤٢</sup> مطلوب، أحمد ، أساليب بلاغية، ص ١١٥؛ الأوسي ، قيس إسماعيل ، أساليب الطلب، مصدر سابق، ص ٢١٠.
- <sup>٤٣</sup> اليمني، علي بن سليمان الحيدرة ، كشف المشكل في النحو، مصدر سابق، ج ٢، ص ١٤٣-١٤٤.
- <sup>٤٤</sup> مطلوب ، أحمد، أساليب بلاغية مصدر سابق ، ص ١١٢؛ الهاشمي، أحمد ، جواهر البلاغة ، مصدر سابق، ص ٥٠.
- <sup>٤٥</sup> مطلوب ، أحمد ، أساليب بلاغية، مصدر سابق، ص ١١٢.
- <sup>٤٦</sup> حمدي ، محمد بركات ، فصول في البلاغة، مصدر سابق ، ص ١٣٩.
- <sup>٤٧</sup> مطلوب ، أحمد ، أساليب بلاغية، مصدر سابق، ص ١١٥؛ على ابن سليمان الحيدرة، كشف المشكل في النحو، مصدر سابق، ج ٢، ص ١٤٢.
- <sup>٤٨</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٤٩</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٥٠</sup> Ibid. op. cit. P. 324.
- <sup>٥١</sup> Ibid. op. cit. P. 324.
- <sup>٥٢</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٥٣</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٥٤</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٥٥</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٥٦</sup> Gesenius, op. cit. P. 324.
- <sup>٥٧</sup> Ronald, J. op. cit, p.35؛ انظر أيضاً: Gesenius, op. cit. P. 324



Gesenius, op. cit. P. 324.<sup>٥٨</sup>

Gesenius, op. cit. P. 324.<sup>٥٩</sup>

Gesenius, op. cit. P. 324.<sup>٦٠</sup>

<sup>٦١</sup> القبرداحي، الأبائي جبرائيل، المناهج في النحو والمعاني عند السريان، دار المكتبة السريانية، حلب، ٢٠٠٦، ص ١٢٤-١٤١، ايضاً انظر، داود، اقليمس يوسف، اللعة الشهية في نحو اللغة السريانية على كلا مذهبي الغربيين والشرقيين، قدمسدمس للنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٨، ص ٣٩٦-٣٩٧

<sup>٦٢</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

<sup>٦٣</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

<sup>٦٤</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

<sup>٦٥</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

<sup>٦٦</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

<sup>٦٧</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

<sup>٦٨</sup> المصدر نفسه، ص ١٢٤-١٤١

#### المصادر والمراجع:

- ابن منظور، لسان العرب، ج ٧، بيروت، ١٩٥٦ م.

- ابن هشام، أبي محمد عبد الله جمال الدين بن يوسف بن أحمد بن عبد الله، الأنصاري، المصري (ت ٧٦١هـ)، شرح قطر الندى وبل الصدى، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، الطبعة الخامسة، مطبعة السعادة، مصر، ١٣٧١هـ/١٩٥١م.

-----  
مغنى اللبيب عن كتب الأعراب، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، مطبعة المدني، القاهرة (ب.ت).

- ابن يعيش، موفق الدين يعيش ابن علي (ت ٦٤٣هـ)، شرح المفصل، قَدَمَها ميليديع يعقوب ج، دارالكتبة العلمية، بيروت، ٢٠٠١م.

- الأنباري، ابي البركات، الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين، تحقيق محم دمحي الدين عبد الحميد، ط ٤، القاهرة، ١٩٦١م.

- النحوي، أبيحان، ارتشاف الضرب من لسان العرب، تحقيق د. رجب عثمان محمد، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٩٨م.

- الأنصاري، ابن هشام، مغنى اللبيب عن كتب الأعراب: تحقيق د. مازن المبارك، ومحمد علي حمدالله، دار الفكر، بيروت، ١٤١٩هـ / ١٩٨٩م.

- الأوسي، قيس إسماعيل، أساليب الطلب عند النحويين والبلاغيين، مطبعة بيت الحكمة، بغداد ١٩٨٩م.

- الاستربادي، رضي الدين، شرح الكافية في النحو لأبن الحاجب، دار الكتب العلمية، بيروت، ب.ت.

- بدوي، أحمد أحمد، من بلاغة القرآن، مطبعة لجنة البيان العربي، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٠هـ-١٩٥٠م



## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

- النفتازاني ، المطول في شرح تلخيص مفتاح العلوم ، تحقيق الدكتور عبد الحميد هندوي، دار الكتب العلمية، بيروت ٢٠٠١ م

- الجرجاني، عبد القاهر، دلائل الإعجاز، قراءة و تعليق : محمود شاكر ، مكتبة الخانجي و مطبعة المدني ، القاهرة ، ١٤٠٤ هـ .

- الجرجاني ، محمد بن علي .الإشارات والتبنيات في علم البلاغة، تحقيق: د. عبد القادر حسين الناشر: مكتبة الآداب - القاهرة الطبعة: ١٩٩٧ م .

-----  
العراقية، ١٩٨٢ م .

- خليل، إبراهيم ، النص الأدبي : تحليله و بناؤه : مدخل إجرائي ، دار الكرمل ، عمان ، ١٩٩٥ م .

- داود، اقليمس يوسف، اللعة الشهية في نحو اللغة السريانية على كلا مذهبي الغربيين والشرقيين ، قدم سقد مس للنشر والتوزيع ، دمشق، ٢٠٠٨ م

- السكاكي، ابي يعقوب يوسف بن ابي بكر، مفتاح العلوم، المطبعة الادبية، مصر ، ١٣١٧ هـ .

- الشريف الرضي، أبو الحسن، محمد بن الحسين بن موسى، ( 359 هـ - ٤٠٦ هـ / ٩٦٩ - ١٠١٥ م ) ، شرح الرضيع لبالكافية، تحقيق يوسف حسن عمر، منشورات جامعة بنغازي، ١٩٩٦ م .

- عامر سليمان ، المعجم الأكدي، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٩٩ م .

- -----  
اللسانية، ١٩٩١ هـ / ١٤١٢ م .

- عباس ، فضل حسن ، البلاغة فنونها وأفنانها، دار الفرقان للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية، عمان-الأردن، ١٤٠٩ هـ-١٩٨٩ م .

- عبد البديع، لطفي، التركيب اللغوي للأدب : بحث في فلسفة اللغة و الاستطيقا ، مكتبة لبنان ( ناشرون ) - بيروت ، الشركة المصرية العالمية للنشر ( لونجمان ) - الجزيرة ، ١٩٩٧

- القرداحي، الآباتي جبرائيل، المناهج في النحو والمعاني عند السريان ، دار المكتبة السريانية ، حلب ، ٢٠٠٦ م

- القرطاجني ،حازم ، منهاج البلغاء و سراج الأدباء ، تقديم و تحقيق : محمد الحبيب بن خوجة ، دار الغرب الإسلامي بيروت ، ط٢ ، ١٩٨١ م .

- مطلوب ، أحمد ، أساليب بلاغية ، ساعدت جامعة بغداد على نشره ، ١٩٧٩ م-١٩٨٠ م .

- اليمني ،علي بن سليمان- كشف المشكل في النحو، تحقيق هادي عطية مطر الهلالي، الطبعة الأولى، مطبعة الإرشاد، بغداد، ١٤٠٤ هـ/١٩٨٤ م .

- Castellino, G.R, the Akkadian personal and Verbal System the light of Semitic and Hamitic leiden 1962.

- Davidson, A. B., An Introductory Hebrew Grammar Edinbergh, 1962 .



- Driver, S. R., A treatise on the use of the Tenses in the Hebrew. Oxford, 1969.
- Gesenius, W. Hebrew Grammar .Oxford .Clarendon Presse .1976.
- Huehnergard, J. A Grammar of Akkadian , Atlant,1996.
- John, H. Marks. A Beginners Hand Book to Biblical Hebrew. Nashville, U S A, 1978.

### References

- Ibn Manzur, lisan Alrabs, c 7, Beirut, 1956.
- Ibn Hisham, Abu Muhammad Abdullah Jamalddin bin Yousef bin Ahmed bin Abdullah Al-Ansari, the Egyptian (d. 761 AH), sharhQataralndaubalalsdaa, achieving Mohammad Mohiddin Abdul Hamid, the fifth edition, als"ada Press, Egypt 0.1371 AH / 1951 AD.
- MugniAllbeb An kutubAl"arib, achieving Mohammad Mohiuddin Abdul Hamid, almdni Press, Cairo (B.t)
- IbnYa"ish, MuwaffaqAldeenYa"ish Ben Ali (d. 643 AH.).sharhalmufasal ,Emile Badie Jacob, 7 c., Daralilm for books, Beirut, 2001.
- Alanbari, Abealbrakat,al"insaf fi msa"ilalchilaf ben alkufiin u albasriin grammarians, achieving Muhammad Muhyiddin Abdul Hamid, 4th Floor, Cairo, 1961.
- Alnahawi, Abu Hayyan, irtishafazarb min lisanal"arab, achieve d. Rajab Mohammed Othman, Khanji Library, Cairo, 1998.
- Alansari, IbnHisham, mugniAllabib "an kutubAl"arib: Achieving d. Mazen Al Mubarak, and Mohammed Ali Hamdallah, Dar Al-Fikr, Beirut, 1419/1989.
- Al"awsi, QaisIsma"el, asalibatalabind grammarians and Albalageyen, darlhikma, Baghdad 1989 Press.
- Istrabadi,radhidin, sharhalkafyalibnlhagib , Dar alkitab"ilmiya, Beirut, bt.
- bedwi, Ahmed Ahmed, min balaghatlqur'an, Press Committee of the Arab statement, Third Edition, Cairo 0.1370 e-1950m
- Altaftazani, almutaul fi sharhtalchismuftahal"ulum, achieve Dr. Abdul Hamid Hindawi, Dar scientific books, Beirut 2001
- AlJerjani, Abdulqahir, dla"illgaz :, reading and comments: Mahmoud Shaker, Khanji library and almadani Press, Cairo, 1404.
- AlJerjani, Mohammed bin Ali.al"isharatuatanbihat fi "ilmibalagha, achieve: d. Abdel-Qader Hussein Publisher: Library of Arts - Cairo Edition: 1997.
- almuqtasid fi sharhlidhah, achieve: Kazim, the Coral Sea, the Ministry of Culture and Information, the Iraqi publication, 1982.
- Khalil, .abraham, Literary text: analysis and built: the entrance to a procedural, Dar alCarmel, Oman, 1995.
- Dawod, Aklims Joseph, alam"aha;shiah fi nahulughahlsuryaniay, KdmsKdms for publication and distribution, Damascus, 2008





## أسلوب الطلب باستخدام صيغ فعل الأمر في اللغات السامية دراسة لغوية مقارنة

- Alskaki, Abe Jacob Yousef Bin Abibakr, muftahl"ulum, al"dabiya press,misr,1317h.
- AlSharifalRadhi, Abu Hassan, Mohammed bin al-Hussein ibn Musa, (359 AH - 406 AH / 969-1015 AD), sharhalradhi a"kafiyah ,achieving Yousuf Hassan Omar, Benghazi University Press, 1996.
- Sulayman,amer, the lexicon of Akkadian, Iraqi Academy of Sciences, Baghdad, 1999.
- -Akkadian language (Babylonian-Assyrian) recorded history, and their bases, National Library for printing and publishing, Mosul, 1412H -1991 AD.
- Abas, Hassan Fadlallaalblaghahfununha u afnanaha, Dar Al-Furqan for publication and distribution, Second Edition, Amman-Jordan, 1409-1989m.
- AbdalBadi", Lutfi, Syntax of literature: Search in the philosophy of language and Alasttiqa, Lebanon Library (Publishers) - Beirut, Egyptian International Publishing (Longman) - Giza, 1997
- Alqirdahi, Abbot Gabriel, almanahigfilnnhuulma"ani "indahasuryanSyriac library, Aleppo, 2006
- Alqirtagni, Hazem, minhagalbulaghausrugal"udaba"", provide and achieve: MohlchlabaammedHabib Ben Khoja, Dar Muslim West Beirut, i 2.1981 m.
- Matalob, Ahmed, asalib , Baghdad University helped to publish 0.1979 -1980.
- Alyemani, Ali bin Sulayman,kashfalmushkilfilnahu ,achieve, Hadiatiyahmatralhilali, the first editorialirshad Press, Baghdad, 1404 H / 1984.